

# Le Palinzard

P É R I O D I Q U E D E L A C O M M U N E D ' É P A L I N G E S



Photo: Elisabeth Bétrix, tirée de l'exposition Brèves de Lumière qui s'est tenue en octobre à la Salle des combles

**Au vu de la situation sanitaire, nous ne pouvons pas garantir le maintien des animations annoncées dans cette édition du Palinzard. Veuillez consulter le site internet pour obtenir des informations actualisées. Nous vous remercions de votre compréhension.**

## INFOS COMMUNALES

Billet municipal .....	2
Un nouveau site web sur nos forêts communales voit le jour .....	3
Echos du Conseil communal .....	4
Arborisation de la commune .....	6
Réduction des émissions de CO <sub>2</sub> dans le cadre de nos travaux routiers .....	7
Programme d'accompagnement de la réduction de l'empreinte carbone .....	9
A la rencontre des jeunes .....	11
Le territoire d'Epalinges .....	12
Nonagénaires fêtés .....	14

## ANIMATIONS / VIE LOCALE

Lancement d'un Répare Café à Epalinges .....	16
Les Palinzâges, en route vers l'autonomie .....	17
L'Ensemble vocal de Poche de retour à Epalinges .....	18
Viens « saxophoner » à l'EME! .....	18
En musique à Epalinges .....	19
Animations hivernales .....	20
Décembre solidaire .....	20
Des ateliers pour mieux inscrire la durabilité dans son quotidien .....	21
Le CAT « 5 de Cœur » se présente .....	22

## LE COIN DES ENFANTS

Spécial hiver: bricolage et coloriage .....	23
--	----

## JEUX

Réponses numéro précédent .....	24
Sudoku .....	24
Photo insolite .....	24

**« La mauvaise herbe n'est jamais  
qu'une plante mal aimée. »**

*Ella Wheeler Wilcox*

BILLET MUNICIPAL

# Une gestion durable dynamique et raisonnable

Le Service travaux et environnement s'applique à gérer de mieux en mieux ses activités selon les principes de durabilité.

**Roland Perrin**  
Municipal



La gestion différenciée de l'entretien des surfaces vertes de la commune, mise en place cette année de manière coordonnée entre l'équipe de la Voirie et celle des Espaces verts, en est un premier exemple. Ce mode de gestion a pour objectifs l'amélioration de la biodiversité en favorisant les zones fleuries et une perception paysagère plus intéressante. Vous avez certainement remarqué que certains talus ont été fauchés très tardivement. Ce n'était pas de la négligence, il fallait simplement attendre que les graines des plantes à fleurs favorisant la biodiversité arrivent à maturité pour renforcer leur présence l'année prochaine. Si tout se passe comme espéré, la qualité biologique de ces talus en sera ainsi améliorée tout en réalisant, et ce n'est pas négligeable, une économie sensible en bruit, en carburant et en frais d'exploitation. Tout cela fera l'objet d'un suivi sérieux de manière à vérifier la pertinence

du mode d'entretien mis en place et si des corrections doivent y être apportées.

Le deuxième exemple concerne les travaux routiers. Vous trouverez dans cette édition du *Palinzard* (page 7) un article détaillant des solutions durables innovantes retenues pour l'entretien de certains tronçons du réseau routier communal.

Concernant les infrastructures communales, cette année a vu la réalisation de nombreux travaux importants tant sur les routes que sur des collecteurs ou en rivière. De plus, d'autres travaux effectués entre autres par les services industriels de Lausanne et Swisscom ont occupé le réseau routier. La Covid a empêché une meilleure répartition de ces travaux dans l'année. Cela s'est traduit par de fortes perturbations du trafic en de nombreux endroits de la commune de manière simultanée. La Municipalité tient à vous remercier pour votre compréhension et votre patience.

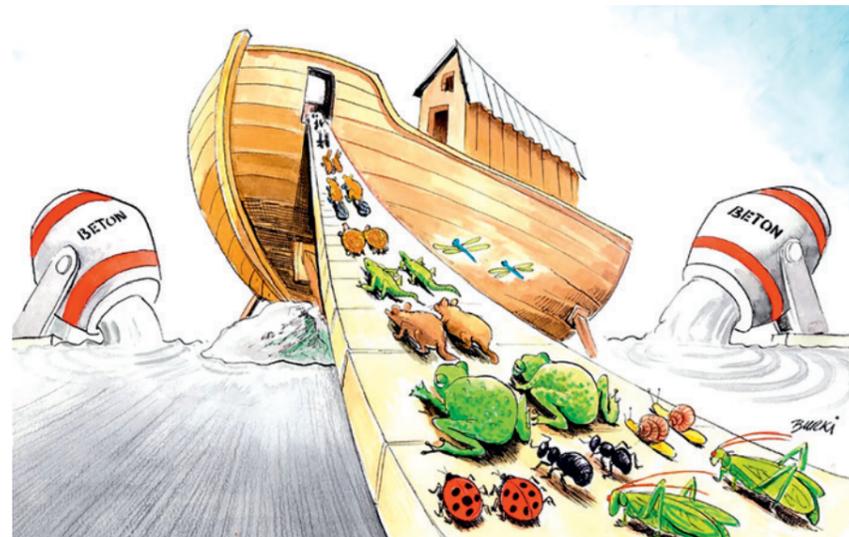
Enfin, la Municipalité vous encourage à remplacer votre haie de thuyas ou de lauriers par une haie vive composée de divers buissons dont les fleurs et les fruits

**« La Municipalité rappelle que vous pouvez obtenir une participation financière communale pour vos travaux en vue de favoriser la biodiversité chez vous. »**

seront utiles aux insectes, aux oiseaux et à la petite faune. Vous pouvez obtenir une participation financière de la part de la Commune pour ce genre de travaux, qui visent à favoriser la biodiversité. A noter que c'est le meilleur moment pour entamer ces travaux puisqu'en plantant vos buissons avant le printemps, vous faciliterez leur développement et vous vous épargnerez un arrosage fastidieux et peu écologique. Le responsable des espaces verts se tient volontiers à votre disposition (tél. 021 784 80 40).

Avec un peu d'avance, je vous souhaite les plus joyeuses fêtes de Noël et de Nouvel An possible au vu de la situation sanitaire, et vous transmets mes meilleurs vœux de santé et de bonheur pour la nouvelle année.

VŒUX DES AUTORITÉS



# Un nouveau site web sur nos forêts communales voit le jour

La forêt... Un poumon d'oxygène pour tous, particulièrement en cette période de crise sanitaire. Un tout nouveau site web dédié à nos forêts, celles de la région Mèbre Talent, vient d'être mis en ligne, vous dévoilant tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur elles!



Au fond, connaissons-nous vraiment les forêts de notre commune? Saviez-vous par exemple qu'Epalinges possède 66 hectares de forêts, composées en majorités de hêtres, d'épicéas, de mélèzes, de chênes, d'érables et de frênes? Le sentier Burki permet par exemple de découvrir le Bois de la Chapelle et son biotope qui a été aménagé par l'équipe forestière communale en 2014.

En plus d'être des espaces naturels d'une grande beauté qui nous apaisent et nous aident à trouver un équilibre intérieur, nos forêts jouent un rôle de protection essentiel contre les dangers naturels comme les glissements de terrain et l'érosion des berges.

Au cours de vos balades en forêt, vous vous posez – et nous posez – de nombreuses questions: pourquoi les forestiers

laissent-ils du cheni en forêt? Pourquoi faisons-nous parfois des coupes sévères? Comment peut-on se chauffer au bois et où en acheter?



Vous trouverez les réponses à ces questions et à beaucoup d'autres sur le site [www.membre-talent.ch](http://www.membre-talent.ch)

Jean-Philippe Crisinel  
Garde forestier de Mèbre Talent

# Cherchons patrouilleur/euse scolaire



La Commune est à la recherche d'un-e patrouilleur/euse scolaire pour assurer une présence de quelques heures par mois (six heures minimum) à la sortie des écoles (Tuileries-Vaugueny et Village). En cas d'intérêt, merci de contacter la Police administrative au 021 784 44 44.

# Notre journal, votre journal

Pour rappel, les sociétés locales ont la possibilité d'insérer dans ce journal tout article et toute date liés à une activité ou à une manifestation. N'hésitez donc pas à adresser votre annonce par voie électronique ([lepalinard@epalinges.ch](mailto:lepalinard@epalinges.ch)) pour la prochaine publication de mars 2021, dont le délai rédactionnel est fixé au: **vendredi 15 janvier 2021.**



# Impressum

Publication officielle de la Commune d'Epalinges

Tél.: 021 785 61 00  
Visitez le site internet de la Commune: [www.epalinges.ch](http://www.epalinges.ch)  
Parution trimestrielle  
Tirage: 4700 exemplaires  
Conception graphique et mise en page: idéesse, Steve Guenat – 1083 Mézières  
Imprimé en Suisse par Imprimés Services Sàrl



# Echos du Conseil communal

## Durant sa séance du 22 septembre 2020, le Conseil communal a :

- accepté la réponse de la Municipalité au postulat déposé par M. le Conseiller communal Serge Dudan & consorts demandant la mise en œuvre d'une politique communale permettant la mise à disposition de logements adaptés à toute la diversité de la population palinzarde;
- accordé à la Municipalité une autorisation générale de procéder à des acquisitions d'immeubles, de droits réels immobiliers et d'actions ou parts de sociétés immobilières jusqu'à concurrence de CHF 5'000'000 (cinq millions) au total, ceci jusqu'au 31 décembre 2021. L'autorisation de procéder est conditionnée à l'approbation conjointe de la commission des finances et celle de l'urbanisme et des constructions, qui décideront à la majorité de leurs membres présents. La Municipalité informera lesdites commissions si elle souhaite activer son droit de préemption;
- autorisé la Municipalité à s'associer à la création de l'association « Jorat Parc naturel » et d'adhérer à ladite association en approuvant ses statuts;
- approuvé les conclusions de l'étude globale concernant le réaménagement du plateau de la Croix-Blanche en réponse à la motion déposée le 19 juin 2018 par M. le Conseiller communal Patrick Assal. De plus, le Conseil communal invite la Municipalité à engager un processus visant à identifier les besoins, à réaliser des études tests par des groupes de mandataires, en impliquant les principales parties prenantes et à réaliser le Plan d'affectation avec des mandataires externes;
- pris en considération la motion transformée en postulat de MM. les Conseillers communaux Jean-Pierre Michaud et

Laurent Balsiger demandant à la Municipalité qu'elle intègre dans ses travaux de révision des plans et règlements PGA et PDCOM la valorisation des nouvelles réserves à bâtir en zone villa, ainsi que leur transformation, afin de favoriser l'accueil de nouveaux habitants, la mixité générationnelle et le « bien vieillir chez soi » des propriétaires âgés;

- entendu le vœu de M. le Conseiller communal Serge Dudan demandant que la Municipalité dresse un bilan annuel des effets sur les mesures mises en œuvre et proposées dans le rapport relatif à la mise à disposition de logements adaptés afin de le communiquer à notre Conseil;
- entendu le vœu de Mme la Conseillère communale Marisa Dürst demandant que la Municipalité intègre des éléments complémentaires comme l'aspect végétal, la favorisation d'une cohabitation agréable dans des lieux de rencontre ainsi qu'une solution de mobilité douce dans l'étude globale sur le réaménagement du plateau de la Croix-Blanche;
- reçu la motion de M. le Conseiller communal Michel Perret demandant à la Municipalité qu'elle étudie la possibilité d'aménager sans tarder un terrain de football synthétique à Epalinges;
- reçu le postulat de M. le Conseiller communal Enzo Santacroce demandant à la Municipalité de prolonger le trottoir depuis le côté nord du chemin de la Girarde jusqu'à l'endroit du chemin de la Vuillette qui délimite la ligne territoriale entre Lausanne et Epalinges, ceci afin de sécuriser les piétons;
- reçu le postulat de M. le Conseiller communal Enzo Santacroce demandant à la Municipalité de créer un fonds pour les auteurs palinzards;

- reçu la motion de M. le Conseiller communal Félix Schmidt demandant à la Municipalité de présenter une étude sur l'approvisionnement en eau de la population en cas de crise, et notamment sur les possibilités d'assurer un réseau de fontaines alimentées gravitairement;
- reçu le postulat de M. le Conseiller communal Félix Schmidt demandant à la Municipalité d'étudier la faisabilité de l'intégration dans les révisions des plans et règlements touchant l'aménagement du territoire et les constructions, de mesures incitatives favorisant la démolition et la reconstruction des bâtiments en vue d'une réduction massive des émissions de CO<sub>2</sub>. Les résultats de cette étude devront être présentés au Conseil avant la mise à l'enquête ou la présentation du PGA;
- entendu le vœu de M. le Conseiller communal Félix Schmidt demandant à la Municipalité une réunion rapide des deux commissions d'urbanisme (Municipalité et Conseil communal), afin de retravailler le plan directeur localisé des Croisettes avant qu'il ne soit approuvé par la Municipalité et qu'il ne soit bloqué pour douze ou quinze ans;
- entendu le vœu de M. le Conseiller communal François Puricelli demandant à la Municipalité qu'elle intervienne fermement auprès des SIL afin de leur rappeler que les règles de sécurité doivent être scrupuleusement respectées en cas de fouilles;
- reçu le postulat de M. le Conseiller communal Richard Golay demandant à la Municipalité des parkings à vélos modernes et sûrs à Epalinges et d'intégrer à sa réponse la question des lieux et des types de stationnement répondant au mieux au développement de la mobilité à vélo sur le territoire communal;

- reçu le postulat de Mme la Conseillère communale Muriel Cuendet Schmidt demandant à la Municipalité de promouvoir et soutenir l'engagement des premiers répondants au sein de notre commune, pour sauver des vies;
- entendu le vœu de M. le Conseiller communal Patrick Assal demandant à la Municipalité qu'elle étudie la possibilité de créer une signalisation qui permette aux vélos circulant dans le sens de la montée du chemin du Polny de rejoindre le trottoir à gauche en montant;
- entendu le vœu de M. le Conseiller communal Patrick Assal demandant à la Municipalité que tout le possible soit entrepris pour faciliter l'accès à l'autoroute et à Lausanne depuis notre commune pour les habitants d'Epalinges.

Le Conseil communal a également accueilli et assermenté deux nouvelles Conseillères communales, Mmes Maryline Jaton et Julie Michaud.



Le Président Fabien Loi Zedda assermentant deux nouvelles Conseillères, Mmes Julie Michaud et Maryline Jaton.

*Fabien Loi Zedda,  
Président du Conseil Communal,  
et Fabienne Gheza,  
secrétaire du Conseil Communal*

L'ensemble des préavis, décisions et PV des séances du Conseil communal sont accessibles sous [www.epalinges.ch/conseil-communal](http://www.epalinges.ch/conseil-communal)

## La séance en images

La tenue de cette réunion de notre Conseil communal s'est à nouveau déroulée dans des conditions extraordinaires dues à la pandémie qui nous frappe tous. En voici quelques échos photographiques dus au talent de M. Horacio Herrera, Conseiller communal.

Les conditions de cette séance ont été préparées par les personnes suivantes: M. Stefan Baumann, M. Dinis De Oliveira, M. Alain Aeschbacher, Mme Sonia Marquez, M. Yves Glayre ainsi que le personnel du Greffe municipal. Les préparatifs d'installation et de circulation/prise de parole avaient été dûment présentés préalablement, par la présidence du Conseil, à la préfecture qui les avait validés.



Le Conseil communal (72 Conseillères et Conseillers présents, 6 excusés, ceci pour un total de 78).



Sur la scène ont pris place la Municipalité et la Secrétaire municipale, le bureau, les secrétaires et secrétaire adjointe et le Président du Conseil communal.

## Arborisation de la commune

Afin d'améliorer la biodiversité à l'échelle locale, le Service travaux et environnement agit en arborisant la commune avec la plantation de diverses essences d'arbres et d'arbustes indigènes.



Depuis plusieurs années déjà, le choix du service s'est porté sur des espèces indigènes, car elles sont mieux adaptées aux conditions locales et sont donc notamment plus résistantes aux maladies. Elles permettent également un entretien de type extensif et assurent une fonction biologique en offrant nourriture, refuge et sites de reproduction indispensables pour la survie de nombreux animaux. Par ailleurs, elles apportent un large éventail de couleurs, de formes et de parfums.

A divers emplacements du territoire (voir plan), plusieurs arbres et arbustes ont été plantés cette année. Au total, cela

représente 17 arbres (dont 7 correspondent à une compensation) et 121 arbustes. Que ce soient des fruitiers d'anciennes variétés, des espèces mellifères ou des plantes hôtes pour certains insectes en voie de disparition (comme l'azuré du baguenaudier), ces plantations vont contribuer à renforcer le maillage écologique et favoriser le déplacement de la faune en reliant les différents milieux favorables à la biodiversité.

Selon notre règlement communal sur la protection des arbres, tout abattage d'arbre de plus de 30 cm de diamètre (mesuré à 1,30 m du sol) ainsi que tout élagage d'arbre avec des coupes de plus de 10 cm

de diamètre est soumis à une autorisation communale et une plantation compensatoire est demandée. Cette dernière se base sur le principe d'un arbre planté pour un arbre abattu, dans le respect des dispositions du Code rural et foncier.

Toutes les informations utiles ainsi qu'une liste d'espèces favorisant la biodiversité sont disponibles sur notre site internet.

## Réduction des émissions de CO<sub>2</sub> dans le cadre de nos travaux routiers

Le domaine des travaux routiers génère des gaz à effet de serre et le changement climatique nous pousse à trouver de nouvelles techniques constructives afin de limiter leurs impacts.

Tout d'abord, nous accordons une attention particulière au recyclage des matériaux et à leur valorisation (sols et matériaux d'excavation), limitant ainsi les mises en décharge ou les apports externes. Cela se fait par l'intégration de ces critères dans les soumissions aux entreprises et par l'organisation simultanée de travaux communaux.

Par ailleurs, une nouvelle technique de renforcement a été testée sur la route de la Croix-Blanche et le chemin de l'Eglise. Afin de supporter le trafic et garantir une durée de vie de vingt ans, un renforcement de la structure routière est nécessaire. Un rajout sur l'existant n'est généralement pas possible car le niveau de chaussée est déterminant pour les bordures, les accès chez les privés ou l'évacuation des eaux. Habituellement, ce renforcement se fait donc par un dégrappage total de la couche de route puis de sa fondation et une reconstruction avec la surépaisseur souhaitée. Pour le chantier de la Croix-Blanche, une solution équivalente au renforcement a consisté en la mise en place d'une géogridde en fibres de carbone et de verre qui permet de dissiper

les charges latéralement. Outre sa rapidité de pose et son aspect économique, cette variante a également permis une réduction des émissions de CO<sub>2</sub> d'environ 93 t par rapport à une solution de renforcement classique (source: Climate Services).

Cette technique a également été utilisée sur le chantier du chemin de l'Eglise exécuté ce printemps (économie d'environ 5 t de CO<sub>2</sub>).

Enfin, sur le chemin de la Biolleyre, un rabotage superficiel ainsi que la pose d'un gravillonnage membranaire pour limiter la remontée de fissuration de l'ancien revêtement ont permis d'éviter le remplacement de l'entier de l'infrastructure (économie estimée à 29 t de CO<sub>2</sub>).

### Le saviez-vous?

Les variantes de travaux exécutées sur les routes de la Croix-Blanche, de l'Eglise et de la Biolleyre ont permis une économie d'environ 127 t de CO<sub>2</sub>, soit l'équivalent de près de 134 000 km de trajets en camion.



## Assainissement du bruit routier

En Suisse, la circulation routière demeure la principale source de bruit. Une personne sur cinq est concernée par un bruit routier excessif. En 2017, l'étude sur l'assainissement du bruit routier sur les routes communales a été finalisée.



Avec plus de 3000 véhicules par jour, les principaux axes considérés sont les routes de la Croix-Blanche, de Montblesson, des Croisettes et des Tuileries. Les mesures déjà mises en place sont les suivantes:

- L'abaissement de la vitesse effective, par la création de zones à 30 km/h (Tuileries) ou par la modération de trafic grâce à des chicanes ou des passages surélevés (Montblesson);
- La pose de revêtements routiers peu bruyants (Croix-Blanche). D'après les normes, ces revêtements dits phono-absorbants sont considérés comme tels, si sur leur durée d'utilisation globale, ils génèrent un gain acoustique supérieur à 1 dB par rapport à un revêtement conventionnel. Par ailleurs, après la pose du revêtement, le gain acoustique doit être d'au minimum 3 dB, ce qui correspond en terme de nuisances à la diminution de moitié de la circulation.

Des tests d'efficacité acoustique, couplés au nettoyage de chaussée, seront réalisés l'année prochaine sur les revêtements phono-absorbants posés. En effet, avec le temps, les pores de ces revêtements se colmatent et l'atténuation du bruit diminue.

Par ailleurs, une réflexion sera menée sur l'extension de ces revêtements à d'autres axes routiers.

## Recensement des chiens

Les propriétaires de chiens doivent annoncer au Bureau de la police administrative, tél. 021 784 44 44, jusqu'au 31 janvier 2021 :

- les chiens achetés ou reçus en 2020 ;
- les chiens nés en 2020 et restés en leur possession ;
- les chiens abattus, vendus ou donnés en 2020 ;
- les chiens qui n'ont pas encore été annoncés.

Les chiens déjà inscrits en 2020 et restés chez le même propriétaire sont inscrits d'office.



## Rencontre « Municipalité-Entreprises »

Le 17 février prochain, à 18h30, la Commune d'Epalinges organise sa première rencontre « Municipalité-Entreprises », à laquelle sont conviés les entreprises, indépendants, artisans et commerçants actifs sur la commune. A cette occasion, un intervenant abordera la thématique de la digitalisation pour les commerçants et les PME.

Les chefs d'entreprise habitant la commune, dont le siège social se trouve à l'extérieur, sont également chaleureusement invités à ce rendez-vous économique.

Un « Save the Date » sera prochainement envoyé personnellement à chacune et chacun d'entre vous. Si vous êtes concernés par cet événement et que vous n'avez pas reçu d'invitation, vous pouvez contacter Mme Anne-Sophie Rivier (021 785 61 08 ou [anne-sophie.rivier@epalinges.ch](mailto:anne-sophie.rivier@epalinges.ch)), qui se fera un plaisir de vous faire suivre les informations nécessaires.

## Opération Ecologement dans les immeubles de la Coopérative du Logement - Epalinges (CLE)



Une opération Ecologement consiste à rendre visite à des ménages dont les immeubles ont été sélectionnés afin de les sensibiliser aux économies d'énergie.

Concrètement, des conseillers se rendent dans les logements et peuvent remplacer des ampoules incandescentes et halogènes par des LED, installer un réducteur de débit sur un évier ou un lavabo et un pommeau de douche économique à la salle de bain, fournir un bouilloire, une multiprise avec interrupteur ou une multiprise avec « interrupteur déporté » si cela s'avère utile, et enfin sensibiliser aux éco-gestes.

Initialement prévue en avril 2020, l'opération a été reportée en raison des mesures sanitaires en vigueur à l'époque et a finalement eu lieu durant deux semaines fin septembre et début octobre 2020.

## Distribution de masques pour les bénéficiaires d'une aide sociale

Le Département de la santé et de l'action sociale met à disposition des masques de sa réserve pour la population la plus précaire financièrement. Chaque personne au bénéfice d'une prestation sociale (AVS, AI ou autre) peut se procurer une boîte de 50 masques par mois, à retirer au Centre médico-social (CMS) d'Epalinges (route de la Corniche 1).



Voici ci-dessous le bilan provisoire de cette opération à la CLE :

- Le pourcentage de participation atteint 75%
- Plus de 170 ampoules ont été remplacées, représentant plus de 7000 watts retirés du réseau
- 50 réducteurs et 47 pommeaux de douche ont été installés
- 4 bouilloires et 15 multiprises avec « interrupteur déporté » ont été fournies

Au vu de ces résultats, l'opération sera sans doute renouvelée durant l'année 2021 dans des logements subventionnés ou protégés du territoire communal.

La Commune remercie l'association Terragir d'avoir mené cette action, les concierges des trois immeubles concernés pour leur collaboration ainsi que tous les ménages ayant participé.

Plus d'informations quant aux conditions pour bénéficier de masques : [www.epalinges.ch/covid-19](http://www.epalinges.ch/covid-19)



## Programme d'accompagnement de la réduction de l'empreinte carbone des habitants d'Epalinges

Nos activités quotidiennes ont toutes un impact sur notre environnement, que ce soit en termes de pollution, de ressources, de biodiversité, etc. Les avertissements se multiplient, il n'est aujourd'hui plus possible de les ignorer. Mais que peut-on bien faire pour y remédier à l'échelle individuelle ?

Même sensibilisés, il peut être difficile de changer nos habitudes, de connaître des alternatives et astuces, et surtout de les pérenniser au quotidien. C'est pourquoi la Commune d'Epalinges souhaite offrir la possibilité à une trentaine d'habitants de suivre un programme personnalisé de six mois afin de comprendre l'impact réel de leurs activités et de découvrir de multiples alternatives durables.

Le programme, proposé par la jeune société ALTERNA, commence par un diagnostic des habitudes du participant qui permet de connaître la base sur laquelle adapter le suivi. Six thèmes principaux sont abordés à raison d'un thème par mois : alimentation, consommation, énergie, déchet, mobilité et loisirs. Au terme de ces six mois, un bilan est établi afin de rendre compte des progrès effectués et des moyens pour les pérenniser.

**« Selon les ajustements réalisés dans le quotidien, le résultat ne se comptera pas seulement en terme d'impact carbone mais également en terme d'économies financières. »**

Selon les ajustements réalisés dans le quotidien, le résultat ne se comptera pas seulement en terme d'impact carbone mais également en terme d'économies financières. Ce nouveau projet s'inscrit de manière cohérente dans la volonté de la Commune de s'orienter vers plus de durabilité et avec tous les projets qui ont été mis en œuvre ou qui seront proposés.

### Choix des participants

Ce projet n'a pas seulement la volonté d'améliorer l'impact carbone des participants mais également d'appréhender les modes de vie d'habitants de la commune afin de savoir quels sont les domaines d'action avec un fort potentiel de progression, ce qui permettra de guider les projets en lien avec durabilité au sein de la commune.

Afin de connaître au mieux la situation actuelle, il est nécessaire d'avoir un échantillon représentatif de la population. C'est pourquoi, suite à la clôture des inscriptions, un tirage au sort sera effectué pour désigner les participants dans les trois catégories suivantes : locataires, propriétaires en PPE et propriétaires de maison individuelle. L'inscription au programme ne garantira donc pas une participation à celui-ci.

Les données récoltées seront évidemment anonymisées et ne seront en aucun cas transmises à des tiers.

### Conditions de participation

- Être inscrit dans la commune d'Epalinges (un seul membre par ménage est autorisé à participer)
- Être d'accord de remplir un questionnaire sur sa vie quotidienne
- Être prêt à changer ses habitudes et à suivre le programme pendant six mois



### Un stand d'information

se tiendra à la salle de quartier de Bois-Murat le mercredi 20 janvier 2021 de 17h à 20h afin de renseigner les habitants intéressés et d'enregistrer les premières inscriptions.

Deux membres de la société ALTERNA ainsi que la déléguée à la durabilité de la Commune seront présents pour répondre à vos questions.

Des activités seront également proposées lors de la tenue de ce stand, dans le respect des directives sanitaires relatives au Covid-19. Ainsi, toute la population palinzarde est la bienvenue, même les personnes ne désirant pas s'inscrire au programme.

**Les inscriptions se clôtureront dimanche 31 janvier 2021.**

La Commune espère que ce projet éveillera l'intérêt de la population et que nombre d'entre vous rejoindront l'aventure!

## Inscription des nouveaux élèves pour la rentrée scolaire 2021-2022

Conformément à la loi sur l'enseignement obligatoire (LEO), article 57, la scolarité obligatoire commence à l'âge de 4 ans révolus au 31 juillet.

**L'inscription des nouveaux élèves nés dans la période du 1<sup>er</sup> août 2016 au 31 juillet 2017 est prévue du lundi 11 janvier au vendredi 15 janvier 2021 de 8h à 11h**

à la Direction des Ecoles, au rez-de-chaussée du bâtiment F du collège de Bois-Murat.

### A présenter lors de l'inscription :

- Le livret de famille (ou autre pièce d'identité si vous n'avez pas de livret)
- Le certificat de vaccination
- Le carnet ou une attestation d'assurance-maladie et accidents
- Une photographie format passeport

### Remarques

#### Entrée retardée

Lorsque des motifs d'ordre médical ou d'autres motifs liés à une situation particulière le justifient, les parents d'un enfant peuvent demander que son admission à l'école soit retardée d'une année. En principe, les motifs invoqués doivent être attestés par un rapport médical.

Cette demande est adressée au directeur de l'établissement primaire et secondaire d'Epalinges.

#### Entrée anticipée

L'admission anticipée d'un enfant à l'école n'est possible que lorsque l'enfant a déjà commencé sa scolarité dans une école publique d'un autre canton ou d'un autre pays.

*Le directeur des écoles P.-A. Demierre*  
Etablissement primaire et secondaire d'Epalinges  
Ch. du Bois-Murat 15, 1066 Epalinges

## Femmes en marche!

Quelle place pour les femmes dans l'espace public? Retour sur les deux marches exploratoires des 30 septembre et 8 octobre 2020.



Dans le cadre du projet «Femmes en marche! Quelle place pour les femmes dans l'espace public?», deux marches exploratoires ont été organisées dans deux grands quartiers d'Epalinges, la Croix-Blanche et les Croisettes, les 30 septembre et 8 octobre derniers.

Pour rappel, le but de ce projet est de réfléchir à la place des femmes dans l'espace public et à leur accessibilité à celui-ci. Ce projet s'est concrétisé suite à l'interpellation de la conseillère communale Muriel Cuendet Schmidt à la Municipalité.

Les deux marches ont permis d'explorer, avec un petit groupe de femmes, deux quartiers emblématiques d'Epalinges. A l'aide d'un canevas précis, issus de cette méthodologie, un certain nombre de commentaires et remarques sur l'espace urbain ont pu être récoltés. En effet, arpenter les rues d'Epalinges a permis de mettre en lumière et d'identifier les besoins spécifiques des femmes dans l'espace public.

Un moment d'échange convivial a eu lieu suite à ces marches. Une trentaine de femmes y ont participé, un grand merci à ELLES!

A partir de tous les commentaires et idées récoltées, un document est en train d'être rédigé et sera soumis à la Municipalité afin de proposer des changements ou améliorations des problèmes identifiés.

Si vous souhaitez vous investir dans ce projet ou obtenir plus d'informations, vous pouvez contacter le CAP :

Delphine Airoidi  
delphine.airoidi@epalinges.ch  
079 552 66 51 ou 021 784 10 39

## A la rencontre des jeunes

Depuis le mois de septembre 2020, la Commune compte parmi ses rangs un travailleur social de proximité. Mais en quoi consiste son mandat exactement?

Peut-être l'avez-vous déjà croisé alors qu'il sillonnait la commune sur son vélo... Voilà trois mois que Frédéric (dit Fred) Rebeaud a été engagé par l'administration pour assurer un travail social de proximité. Sa mission? «Aller à la rencontre des jeunes là où ils se trouvent, c'est-à-dire en partie dans l'espace public», répond-il. «Entrer en contact avec eux de manière non intrusive pour créer un lien de confiance. Le tout dans l'idée que le jour où ils auront besoin d'aide, ils auront le réflexe de se tourner vers moi.»

«Son poste a été créé dans une optique de prévention générale, sur la recommandation de l'Observatoire de la cohabitation d'Epalinges», explique M. Pierre Jolliet, Municipal en charge notamment de l'action sociale et de la jeunesse. «Il a été constaté que des groupes de jeunes se rassemblaient souvent à divers endroits de la commune. Or, les animateurs du

Centre d'animation socioculturelle palinzard (CAP) ne disposent pas du temps nécessaire pour approcher ces groupes sur le terrain.»

Attention toutefois, le travail de Fred Rebeaud, diplômé de la Haute école de travail social de Lausanne, n'entre pas dans une logique de surveillance. «Je ne fais pas de répression», précise-t-il. «J'assure plutôt une présence bienveillante, non intrusive. Parfois, je m'assois simplement une heure ou deux aux abords de groupes de jeunes, j'observe et j'attends qu'ils m'approchent d'eux-mêmes. Il est déjà arrivé que l'un d'entre eux me demande du feu, j'en ai profité pour engager la conversation. Le but, dans cette première phase, c'est de me faire connaître, de leur parler de mon rôle dans la commune. Il ne s'agit bien évidemment pas de jouer les infiltrés...»

Si certains l'accueillent avec une certaine forme de méfiance – «Ils ont peur que

je sois là pour rapporter leur comportement aux autorités» – la plupart voient d'un bon œil la création de ce poste. «J'essaie toujours de leur donner ma carte. C'est ensuite à eux de me contacter s'ils en ont besoin, que ce soit pour leurs démarches administratives, à l'aide sociale par exemple ou dans un cadre d'insertion professionnelle, ou pour assurer un suivi personnel s'ils rencontrent notamment des problèmes au sein de leur famille. Je les oriente également vers les structures qui pourraient leur être utiles, d'où l'importance pour moi de tisser un réseau assez large avec les acteurs sociaux, médicaux, professionnels, scolaires, etc. L'accompagnement que je propose quant à moi est avant tout humain.»

Et de préciser qu'il a aussi l'occasion de plancher sur des projets très réjouissants, comme la création d'un skate-park à Epalinges. «J'épauler les jeunes à l'origine de cette idée, je les aide à établir un budget, je les mets en contact avec les autorités.» Car outre sa présence sur le terrain, primordiale pour créer et maintenir une relation de confiance, il assure également une permanence tous les mercredis après-midi dans son bureau de l'école de l'Ofréquaz, garantissant ainsi un cadre confidentiel à ses visiteurs. Il reçoit aussi sur rendez-vous.

«J'aimerais également monter une petite plate-forme qui permettrait aux jeunes de proposer leurs services aux Palinzards contre une petite rémunération. Toujours dans l'optique de recréer et renforcer le lien social entre cette population souvent considérée comme une bulle à part et le reste de la société.» Car Fred Rebeaud en est convaincu: parfois discrédités et jugés avec un *a priori* négatif, les jeunes ont tout autant que les autres le droit d'occuper l'espace public. «Tout le monde interagit d'une manière ou d'une autre avec eux. Finalement, il s'agit avant tout de favoriser le vivre ensemble.»



Afin d'aller à la rencontre des jeunes là où ils se trouvent, Fred Rebeaud sillonne la commune à vélo.

### Contact

Fred Rebeaud peut être contacté par téléphone au 079 647 89 69 ou par email à frederic.rebeaud@epalinges.ch. Instagram: @fred\_tsp  
Il assure une permanence les mercredis de 14h à 17h, à l'école de l'Ofréquaz (ch. de l'Eglise 3, accès par la passerelle donnant sur le 1<sup>er</sup> étage de l'école).

# Le territoire d'Epalinges

De ses limites historiques aux surfaces acquises tardivement, découvrez comment le territoire de la commune s'est progressivement développé.

La première description du territoire d'Epalinges remonte à 1322. C'est à cette date que le Chapitre de l'Evêque de Lausanne en a précisé les limites.

Même si plusieurs termes utilisés dans ce descriptif nous échappent du fait que certains noms de lieux ont changé et que des repères ont disparu, il est néanmoins possible d'en restituer les grandes lignes.

Jusqu'en 1735 -1746, Epalinges comptait environ les deux tiers de sa superficie actuelle.

## I. La partie historique du territoire

Durant cette première période (jusqu'à 1735-1746), Epalinges s'inscrivait dans le cadre suivant.

Au sud, il commençait à la « grosse pierre de Vennes » (aujourd'hui disparue) sur le chemin des Roches.

Il englobait la partie du plateau des Tuileries située entre le Flon et le chemin du Polny jusqu'au Vaugueny. La limite communale suivait ensuite le cours de ce ruisseau en direction de la Croix-Blanche et de sa source au Bois de la Chapelle.

Après avoir longé et traversé cette forêt, puis atteint le Flon Morand, elle remontait depuis le pont traversant ce cours d'eau jusqu'au hameau d'En Marin. Nous avons encore connu le bâtiment du restaurant actuel mitoyen entre Lausanne et Epalinges.

Nous nous rappelons également le sentier qui conduisait de cette auberge au chemin de la Vulliettaz. La limite suivait apparemment la frontière actuelle des deux communes.

Au nord-est, elle continuait à travers champs vers Ballègue par des lieux-dits aujourd'hui oubliés.

En Ballègue, la limite atteignait le Flon. Elle le suivait sur une longue distance pour rejoindre le chemin des Roches et la grosse pierre de Vennes.

Les ambitions territoriales de l'ancien Epalinges se sont toujours portées vers le nord, avec le dessein affirmé d'agrandir les surfaces forestières. Il en a résulté plusieurs litiges avec Lausanne. Au XVIII<sup>e</sup> siècle, notre commune exerçait des droits importants sur le hameau de Mauvernay, aujourd'hui disparu, près du Chalet-à-Gobet.

## II. L'autre partie du territoire

Avant 1735-1746, le territoire de notre commune situé entre le ruisseau du Vaugueny et celui du Flon Morand appartenait en majeure partie à de grands propriétaires terriens, notamment à la seigneurie de Lausanne et à des familles patriciennes lausan-

noises (de Vennes, de Rovéréaz, d'Yverdon, de Menthon, etc.). Il comprenait grosso modo les quartiers suivants : une partie des Tuileries et les Croisettes ; les Planches ; les plateaux qui s'étendent du chemin des Planches à la route de Montblesson et du chemin du Pré d'Yverdon au bois de Menton ainsi qu'à la forêt de Rovéréaz ; le quartier des Clairières ; le secteur situé à l'est du bois des Dailles, soit Ofréquaz, la Croix-Blanche et une partie de la forêt de la Chapelle.

Les anciens Palinzards ne se sont jamais intéressés à cette portion du territoire. Rappelons qu'ils se sont trouvés à l'écart des pourparlers relatifs à la construction de l'église inaugurée en 1662, mais encore située sur un terrain lausannois.

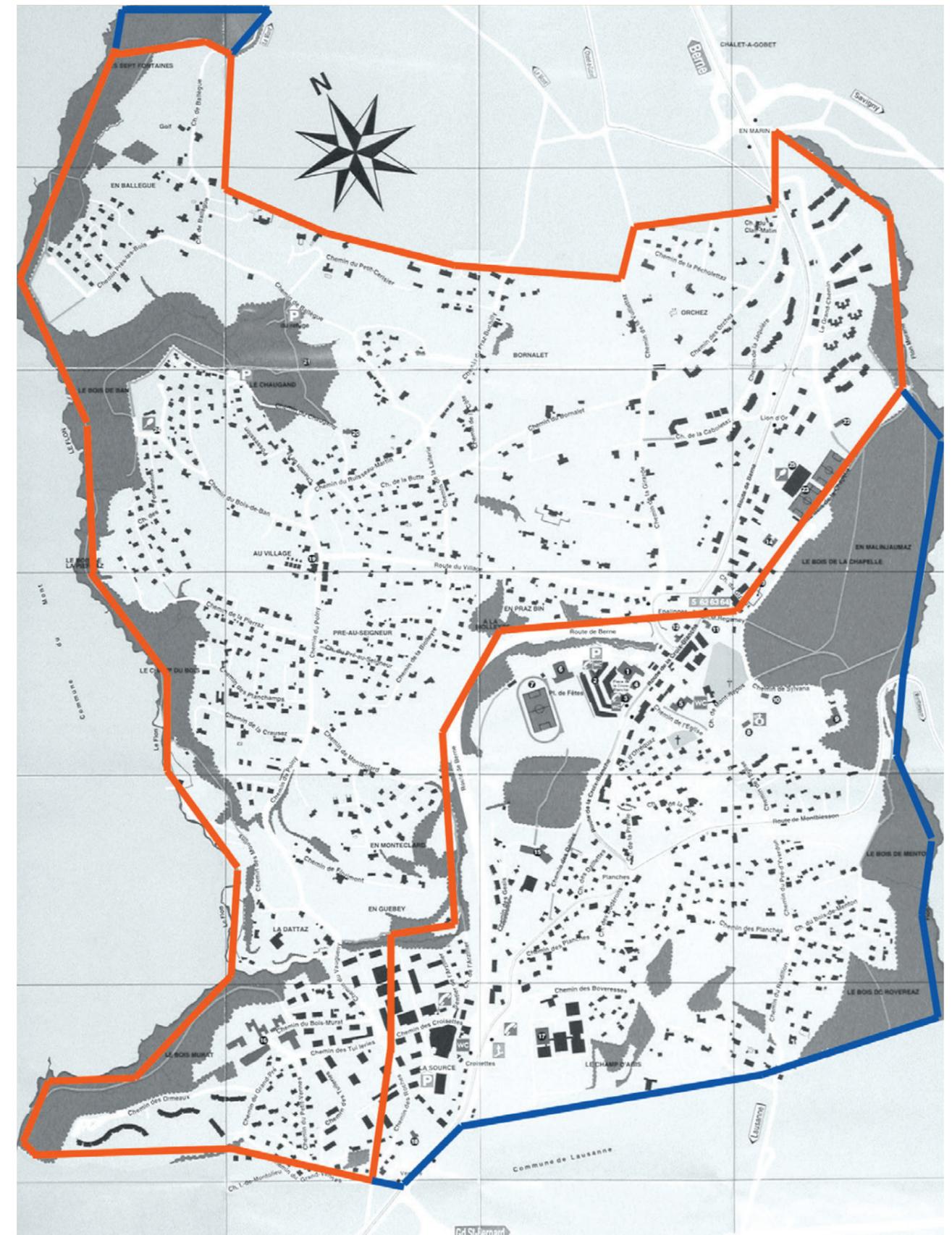
## III. La réunion des deux territoires

1735 et 1746 figurent parmi les dates les plus importantes de notre histoire communale. En 1735, Leurs Excellences de Berne ont « imposé » à Lausanne et à Epalinges un accord tendant à dé mêler un écheveau de droits controversés datant du Moyen Age. En bref, Epalinges renonçait à toutes prétentions sur Mauvernay et sur les forêts de la Ville. En contrepartie, il agrandissait son territoire par les surfaces indiquées ci-dessus ainsi que par un terrain appelé « Les Sept Fontaines », au nord de Ballègue.

C'est en 1746 que fut officiellement finalisée la délimitation du territoire actuel de notre commune, qui comporte une surface de 461 hectares.

*Francis Michon*

Ci-contre : schéma établi en collaboration avec M. Michel Viredaz. Le croquis représente le territoire actuel de la commune d'Epalinges. Figurées par une ligne orange, les limites approximatives d'Epalinges jusqu'en 1735. Encadrée par une ligne bleue, la portion du territoire ajoutée à l'ancienne commune en 1735-1746.



## Nonagénaires fêtés

### Mme Mireille Ruchat-Torche, 15 septembre 1930

Née à Orbe, fille d'une maman italienne et d'un papa fribourgeois (l'imprimerie Torche), Madame aura une autre sœur et un petit frère qui fut bien connu des Palinzards, le bijoutier Michel Torche. Elle nous reçoit dans un décor magnifique, issu de ses nombreux voyages, en compagnie de sa belle-sœur, Mme Nicole Torche. Nous évoquerons les trois longtemps, en fin d'entretien, de beaux souvenirs vécus avec l'ami Michel, notamment notre passion pour une certaine marque de voitures...

Notre hôte quittera Orbe pour déménager à Lausanne pour les études, quartier St-Roch; puis elle sera rapidement engagée chez Krieg. Elle apprendra l'anglais, avec des stages en Angleterre pour embrasser une carrière en banque et... un banquier, M. Ruchat! C'est le mariage en 1970, des longues années de grand bonheur, mais aussi une reprise de fonctions professionnelles chez Manor.

Sans enfant, Mme Ruchat et son époux ont pu beaucoup voyager, aussi bien pour des raisons professionnelles que pour la passion des horizons très lointains. Ce mari attentionné est parti trop tôt; mais, avec lui, elle a pu rencontrer de fortes personnalités comme des Solari, des Bernasconi, qui l'ont impressionnée. Depuis le départ du conjoint en 2007, elle n'a plus eu le courage de voyager, mais a cultivé un nombre de hobbies, parmi lesquels nous avons le plaisir de citer les promenades dans la nature, particulièrement en forêt, les animaux à 4 pattes, le footing et la gym, le chant: quelle forme et quel charme.

Si vous voulez partir en Afrique, c'est tout proche de l'Auberge communale... et que de beaux souvenirs!

*Fabien Loi Zedda,  
Président du Conseil communal*



### Mme Josette Magliocco-Duc, 26 octobre 1930

A la suite d'une très agréable discussion téléphonique, en raison des risques sanitaires, j'apprends que Mme Josette Magliocco-Duc est née à Dompierre (VD)



dans une grande famille paysanne et qu'elle a connu son futur époux, Rémy, en prenant des leçons de piano auprès de lui à Romont. Elle a trouvé à Lausanne une cité d'accueil qui lui permit de fonder une famille dans un creuset culturel et scientifique fécond. Ayant soutenu son mari qui s'investissait dans la musique, tout en s'orientant professionnellement à l'Ecole de médecine, puis en biologie végétale, elle s'est occupée vaillamment d'un commerce de mercerie, tout en élevant deux garçons déjà férus de musique. Afin de trouver un air plus pur pour des raisons déjà de santé, elle s'est installée avec sa famille au Mont-sur-Lausanne, dans un écrin de verdure qui, hélas, d'année en année, devint plus urbain.

Au début des années septante, bien acclimaté et choisissant un verger voisin, le couple construisit dans cette commune une villa familiale dans laquelle Madame put s'épanouir en laissant libre cours à sa

créativité, non seulement en art culinaire, mais également dans son jardin potager et d'agrément qu'elle avait à cœur de magnifier au gré des saisons. Les années passant, l'entretien d'une grande maison étant plus difficile et la desserte des transports publics s'avérant insuffisante pour lui permettre de satisfaire son indépendance et ses nombreux centres d'intérêt (gymnastique, groupe de lecture, cinéma, concerts, excursions en forêt et montagne...), elle a l'occasion, avec son cher époux, de s'installer dans un appartement à Epalinges, en bordure de forêt et avec une vue imprenable jusqu'au Jet d'eau de Genève. Bien qu'ayant perdu son mari en 2009 après huit dernières années palinzardes de bonheur ensemble, elle apprécie toujours autant son lieu de vie et les relations qu'elle a su entretenir avec son voisinage.

*Fabien Loi Zedda,  
Président du Conseil communal*

### M. Jean-Paul Schwitzguébel, 8 septembre 1930

M. Jean-Paul Schwitzguébel habite la commune depuis plus de cinquante ans! Né à Rougemont, il y a effectué sa scolarité obligatoire et connu le travail à l'alpage. Nous sommes cousins, par ma grand-maman Jeanne Cottier, et c'est le cousin germain de cette dernière, le fameux pasteur Oscar Schwitzguébel, qui a officié à son enterrement.

A 16 ans, grâce au syndic de l'époque, le jeune Jean-Paul parvient à étudier à l'Ecole de Com à Lausanne, passe l'examen d'entrée aux PTT, ce qui va marquer sa vie... Arrivent des stages de plusieurs années en terre bernoise, dont il garde un excellent souvenir: il aurait pu rentrer plus tôt chez nous, mais avait apprécié partir dans les succursales, ce qui nous a permis d'échanger quelques mots en *Bärndütsch*.

Rentré à Lausanne, il entre au tri du courrier à la Rasude. Après des examens complémentaires, pour lesquels il a dû «bûcher», ce sont trente ans dans divers services à Lausanne. Dès 1959, il rencontre Rose-Marie, qui travaillait aussi dans le milieu postal à Vevey, lors d'un camp de ski à Davos: soixante-et-un ans de mariage! Mais le monde de la poste n'a



pas fini de traverser leur vie: les Tuileries avec cinquante-et-un ans de coopérative d'habitation PTT, pour postiers et douaniers, à Epalinges. Beaucoup de collègues y vivent encore, malgré des départs, dont encore trois nonagénaires, tous anciens collègues.

La vie se déroule, avec deux enfants, l'aîné Thierry, qui nous reçoit avec Rose-Marie, et une fille qui vit en Espagne. Elle devrait pouvoir bientôt venir... Cette vie, avant et après la retraite de 1993, est parsemée de passions pour le ski, la course à pied, la haute montagne, le Mont Rose (il fera même le Wildhorn à 82 ans...), l'Allalin avec Rose-Marie, la peau de phoque et le ski de fond. Des voyages lointains: Chine, Vietnam, Iran, Yémen, Egypte, Maroc, Grèce, Pérou, Bolivie, USA («J'aime bien, surtout Yellowstone; avec Rose-Marie on a fait des milliers de kilomètres en louant une voiture.»). Passionné d'histoire, président du ski club, il ne pouvait qu'être repéré par le fin nez de notre ancienne syndique Jacqueline Pittet, qui avait eu la bonne idée de créer une commission des jeunes et de lui demander d'en prendre la présidence.

Philosophe, serein, notre hôte se réjouit «d'une vie intéressante, sans regrets, deux beaux enfants, quarante-cinq ans d'une vie professionnelle riche, un employeur, un habitat, une commune, une famille». Un itinéraire de vie égal à la belle vue depuis ce 8<sup>e</sup> et dernier étage, celle qui se perd dans ses yeux et aussi dans le regard pour Rose-Marie...

*Fabien Loi Zedda,  
Président du Conseil communal*

## Association Lulu Epalinges



### Vous avez besoin d'un coup de main ?

Aider à faire vos courses, vous amener chez le médecin, vous accompagner pour faire une promenade, réaliser un travail administratif (correspondance p. ex.), arroser vos plantes ou nourrir vos animaux durant votre absence, petit bricolage, porter un meuble, etc.

### Faites appel à un Lulu!



Une équipe de bénévoles palinzards est prête à vous rendre service.



### Contactez-nous:

Tél: 078 838 62 00 (en fin de journée)  
Email: [contact@lulu-epalinges.net](mailto:contact@lulu-epalinges.net)  
Chalet des Lulu: ouvert tous les samedis matins de 10h à 12h sur la placette de la Coop d'Epalinges.  
Informations: [www.lulu-epalinges.net](http://www.lulu-epalinges.net)

**Nous recherchons des Lulu bricoleurs si le cœur vous en dit, rejoignez l'équipe des Lulu!**

## Téléthon 2020

Le samedi 5 décembre 2020, les pompiers d'Epalinges vous donneront comme chaque année la possibilité de soutenir le Téléthon, qui finance la recherche sur les maladies génétiques en Suisse. Toute la journée (sous réserve de durcissement des mesures sanitaires), vous pourrez adopter cet adorable kangourou répondant au nom de Jumpy. Les points de vente restent les mêmes, à savoir la Coop et



Coop Brico, la Migros et la place de la Croix-Blanche. En raison de la situation sanitaire, la vente de vin chaud et l'exposition des véhicules des pompiers n'aura malheureusement pas lieu. Nous espérons pouvoir compter sur votre soutien!

## Idée de cadeau de Noël



Pour ne pas envahir votre maison avec des jeux que vos enfants oublieront rapidement dans un coin... consommez durablement et glissez plutôt sous le sapin de Noël un abonnement à la ludothèque d'Epalinges (et donc l'équivalent virtuel d'une montagne de jouets)!

Plus d'infos: [ludopalinges@gmail.com](mailto:ludopalinges@gmail.com)

## Lancement d'un Répare Café à Epalinges – Appel à réparateurs bénévoles!

**Connaissez-vous le concept du Répare Café?** C'est un atelier permettant de faire réparer des objets défectueux au lieu de les jeter. Ces ateliers se sont multipliés en Suisse et Epalinges souhaite désormais proposer ce service à ses habitants.

Pour mener à bien ce projet, la Commune lance un appel à réparateurs bénévoles prêts à donner de leur temps, à apporter leurs propres outils et à partager leur savoir-faire lors d'une journée de partage et de bonne humeur contre l'obsolescence de nos objets.

Pour information, voici les catégories les plus souvent concernées: appareils électroménagers, informatique (software), ordinateurs, vélos, électronique, textiles, bijoux, mobilier, livres, petits bricolages, etc.

Les catégories d'objets qu'il sera possible de réparer dépendront de la compétence des réparateurs volontaires. Des bricoleurs en herbe aux professionnels en passant par les étudiants motivés, le panel est large... Alors n'hésitez pas à prendre contact avec la Commune via l'adresse mail suivante: [alicia.rudaz@epalinges.ch](mailto:alicia.rudaz@epalinges.ch), en précisant les catégories d'objets que vous êtes en mesure de réparer.

Nous sommes impatientes de recevoir vos candidatures!



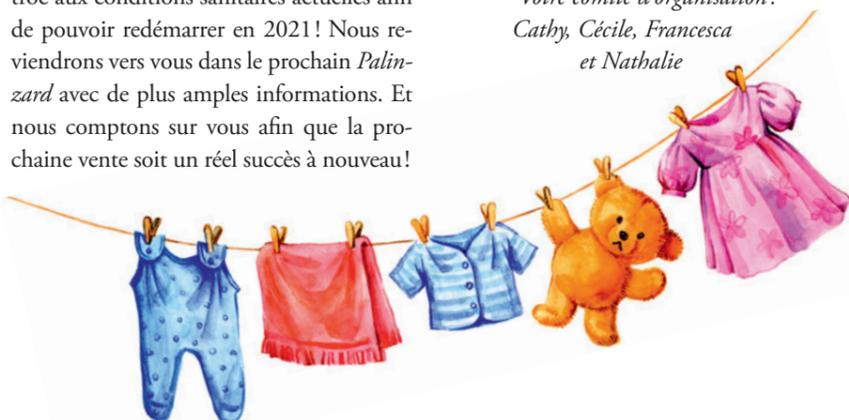
## Troc de jouets et d'habits de 2<sup>e</sup> main pour enfants de 0 à 14 ans

**Nous ne vous oublions pas!** L'année 2020 a été particulière et les conditions sanitaires ne nous ont malheureusement pas permis d'être présentes et d'organiser une vente en toute sécurité.

Cependant, nous réfléchissons activement à la meilleure façon d'adapter notre troc aux conditions sanitaires actuelles afin de pouvoir redémarrer en 2021! Nous reviendrons vers vous dans le prochain *Palinzard* avec de plus amples informations. Et nous comptons sur vous afin que la prochaine vente soit un réel succès à nouveau!

En attendant, n'hésitez pas à consulter notre site internet <https://vente-epalinges.jimdofree.com> ainsi que notre page Facebook (Vente d'habits et d'accessoires de seconde main à Epalinges)!

Votre comité d'organisation:  
Cathy, Cécile, Francesca  
et Nathalie



## Les Palinzâges, en route vers l'autonomie

Les Palinzâges, c'est le nom que se sont donné les aînés participant au programme «Quartiers Solidaires» de Pro Senectute.

Initié le 1<sup>er</sup> septembre 2016, d'une durée de cinq ans, le programme se terminera le 31 août 2021. Son objet est la réalisation, le renforcement des liens entre seniors par le développement d'activités d'ordre culturel, social, sportif ou du bricolage, sans oublier l'ouverture intergénérationnelle.

Les Palinzâges ont une efficace structure. Ils remercient très chaleureusement tous les acteurs qui y ont contribué, en particulier nos charmantes et très compétentes guides de Pro Senectute, Verena, Bogi et Camille. Elles ont maîtrisé une tâche devenue particulièrement ardue sous les contraintes de la pandémie. Ce avec l'appui déterminant de la Municipalité, et grâce aux relations établies avec des institutions et associations locales ou des personnes constituées en petits groupes indépendants.

De septembre 2020 à août 2021, l'étape ultime du projet est consacrée à la transition vers l'autonomie, la responsabilité de modeler l'avenir, sans les guides. Mais bénéficiant des liens existants. Sous la forme pérenne d'une association dont la constitution est en préparation. L'accueil de nouveaux membres mobilisera les énergies: fans, sympathisants ou créateurs, aînés porteurs d'idées et de projets dont ils envisagent la réalisation.

Des oiseaux de Corée du Sud donnent une image animée de cet événement. Une espèce de canards mandarins fait son nid dans une cavité d'arbre, à 12 m du sol, près d'une mare. Seuls dans le nid, une demi-douzaine de canetons. A l'appel de leur mère, ils se décident à sauter dans le vide. Quelques loopings, un plongeon et ils la suivent, à la découverte d'un nouvel espace.

Notre mare? Dans l'immédiat, pandémie, confinement, masques, ciel bleu exempt d'avions, home office, économie en berne, horizons voilés, précarité.



Ces circonstances sont source d'inventivité. Un large champ de réflexion et d'actions s'ouvre non seulement aux Palinzâges, mais aussi à tous ceux qui pourraient trouver dans cette association un havre, des appuis, le moyen de concrétiser leurs rêves.

Les Palinzâges, plus des oisillons, ont l'embarras du choix pour le plongeon et l'aventure.

Notre commune évolue rapidement, ses habitants jouissent d'un environnement dynamique: instituts scientifiques éminents, cliniques, accès routiers et autoroutiers, plateforme de transports publics. A proximité du CHUV et de l'EHL, dans un cadre champêtre.

Pour être fructueuse, cette autonomie doit évoluer dans un cadre associatif simple, satisfaisant à des critères de responsabilité et fonctionnement précis. Les schémas ne manquent pas, à l'exemple de seniors de Pully.

Mentionnés dans *Le Palinzard*, sur des flyers précisant des activités telles les rencontres amicales, les marches, les promenades à vélo ou l'initiation à l'emploi de smartphones, les Palinzâges sont restés discrets, pas excessivement visibles. La

transition présuppose un soin particulier apporté à la communication, à l'accueil de nouveaux membres. Les seniors acquis aux idées du mouvement sont invités à prendre contact. Les réunions périodiques des membres sont une opportunité. Par téléphone, correspondance ou e-mail aussi. Les données nécessaires sont indiquées ci-après. Les difficultés de communication ou de déplacement ne seront pas un obstacle.

Nous nous réjouissons de l'attention que vous voudrez bien porter à ce message.

*Si vous voulez connaître notre calendrier de ces prochains mois, merci de contacter Mme Liliane Samaras au 079 616 38 27 ou à l'adresse [lelespalinzages@gmail.com](mailto:lelespalinzages@gmail.com).*

## L'Ensemble vocal de Poche de retour à Epalinges

Rendez-vous le samedi 12 décembre à l'église des Croisettes pour un nouveau concert de l'ensemble genevois, qui proposera une soirée autour de Marie, intitulée «Gloria in excelsis Deo».

Le programme, parcourant six siècles, se veut un hommage à la mère de Jésus et plus largement à la maternité. Encadré

par les *Gloria* de Guillaume de Machaut (XIV<sup>e</sup> siècle) et de notre Syndic Maurice Mischler, trois *Magnificat* (Francesco

Soriano, Bernard Reichel, Arvo Pärt) constituent les socles de ce concert entre lesquels s'entrelacent *Ave Maria*, *Salve Regina* et autre *Hymn to the Virgin Mary*.

L'Ensemble vocal de Poche est né à Genève de l'envie de ses fondateurs de faire de la musique ensemble, en toute liberté et sans contraintes. Il se situe à mi-chemin entre l'ensemble soliste et choral et se caractérise par son absence de chef. Notons encore son choix de programmes éclectiques, qui sortent des sentiers battus et la conviction de ses musiciens qu'un concert n'est autre qu'une histoire qu'on raconte à son public...

**Samedi 12 décembre, 20h**

Eglise des Croisettes  
Inscription obligatoire :  
culture@epalinges.ch



## Viens « saxophoner » à l'EME!

**Nadia Aeberhard, la professeure de saxophone de l'Ecole de musique d'Epalinges te raconte son instrument.** Le saxophone, on le voit et on l'entend partout! Cet instrument de musique à la forme si originale et si particulière a su s'intégrer dans tous les types de musique. Il a été inventé en 1846 par Adolphe Sax. Il est néanmoins tout jeune vu que c'est le benjamin des instruments à vent. Il peut faire partie des grands orchestres classiques comme il peut se mêler à l'atmosphère intimiste d'un club de jazz. Il ne se laisse pas oublier avec ses solos langoureux dans les tubes qui passent à la radio... vas-y, allume-la pour voir! Bref, il y en a pour tous les goûts! Rejoins la classe de saxophone de l'Ecole de musique d'Epalinges au plus vite, je n'attends que toi!

Tu veux en savoir plus et entendre le saxophone? Viens voir notre vidéo : <https://www.ecoledemusique-epalinges.ch/instruments/saxophone/>

**Venez découvrir l'Ecole de musique d'Epalinges à travers ses événements publics :**

**13 février 2021, 17h,**

**Salle de spectacles :** concert multi-musical en collaboration avec l'orchestre Sinfonietta de Lausanne et nos rappeurs invités : 1000G, 2LUX, et Déiyo (*lire en page ci-contre*)

Vous souhaitez en savoir plus? Rendez-vous sur [www.ecoledemusique-epalinges.ch](http://www.ecoledemusique-epalinges.ch)



## En musique à Epalinges

Deux ans après le premier concert multimusical réunissant le Sinfonietta de Lausanne et l'Ecole de musique, la Commune remet le couvert en février 2021.



Photo: Anne-Laure Lechat



Réunir sur scène musiciens en herbe et professionnels, tel est l'objectif du concert qui sera proposé à la Salle des spectacles le samedi 13 février 2021. Comme en février 2018, la Commune accueillera le Sinfonietta de Lausanne, aux côtés des élèves et des professeurs de l'Ecole de musique d'Epalinges, sous la direction du chef d'orchestre Dominique Tille. Viendront les rejoindre sur scène trois rappeurs d'origine palinzarde: Thomas «2LUX», Miguel «1000G» et Johann «Déiyo» pour un programme axé sur la mixité des genres. Ainsi, aux accents classiques d'un Vivaldi ou d'un Tchaïkovsky se mêleront, entre autres, les notes plus modernes de Leonard Cohen ou encore... celles de la bande originale du *Seigneur des anneaux*! De quoi réjouir un large public, tout en permettant aux élèves de l'Ecole de musique de vivre pleinement l'expérience d'un concert. Ils seront coachés non seulement par leurs professeurs habituels, mais également par les musiciens du Sinfonietta. Ne manquez donc pas cet événement musical d'exception!



**Samedi 13 février, 17h**

Salle des spectacles  
Inscription obligatoire :  
culture@epalinges.ch

## Animations hivernales

Même si la crise sanitaire sonne le glas de nombreuses activités, ce n'est pas une raison pour ne pas accueillir l'hiver comme il se doit! Comme l'an dernier, la Commune a prévu quelques manifestations.

### Maisonnets de l'Avent

Cette année encore, la période de l'Avent sera marquée par la présence de nos vingt-cinq maisonnets de bois sur la place de la Croix-Blanche! Chaque jour, dès le 1<sup>er</sup> décembre, l'une d'entre elles sera ouverte, dévoilant un dessin ou un bricolage, qui auront été réalisés par les enfants de l'AAEE et de la bibliothèque, les jeunes du CAP, les élèves du cours de pastel de Moha Sakijha (Les craies magiques), les habitants des appartements protégés de la Croix-Blanche 35, les Palinzages, les Paysannes vaudoises, l'Amicale des Aînés et les hôtes du Centre d'accueil temporaire 5 de Cœur. Comme l'an dernier, la crèche du 25 décembre a été réalisée par Cathy Cavalli. N'hésitez pas à venir découvrir chaque jour leurs créations! Petite particularité pour cette édition: les maisonnets ne seront plus allumés en continu toute la soirée. Il s'agira d'actionner un bouton pour pouvoir admirer leur contenu.

Malheureusement, en raison de la situation sanitaire, la Commune n'organisera pas de soirée d'inauguration. Elle espère toutefois renouer avec cette jolie tradition en 2021!

### Saint-Nicolas

L'an dernier, la soirée familiale consacrée à la Saint-Nicolas avait rencontré un franc succès! Là encore, une petite adaptation est de mise pour 2020... Rendez-vous donc le samedi 5 décembre à 16h à la bibliothèque pour un spectacle de la conteuse Casilda Regueiro. Une fois encore, les enfants auront le plaisir de recevoir ensuite la visite de Saint-Nicolas, qui ne manquera pas de leur offrir à chacun le traditionnel sachet de friandises!

### Inscription obligatoire

(réservé aux enfants dès 6 ans):  
bibliotheque@epalinges.ch

### Patinoire provisoire

Enfin, la patinoire synthétique sera à nouveau installée entre la Maison de Commune et l'auberge communale. Durant cinq semaines, du 19 décembre au 24 janvier, il sera possible d'emprunter des patins (contre caution d'une carte d'identité), selon les horaires mentionnés ci-dessous. Par mesure de sécurité, les enfants devront prévoir un casque de ski (une dizaine sera mise à disposition par la Commune). Comme l'an dernier, les Palinzards auront l'occasion de privatiser la patinoire pour quelques heures, en téléphonant au 021 785 61 75.

### Horaires

Lu-ma, je: 17h-20h / Me: 14h-20h /  
Ve: 17h-21h / Sa: 14h-21h / Di: 14h-20h  
Attention, le stand de patins sera fermé les 25 et 31 décembre, ainsi que le 1<sup>er</sup> janvier

## Décembre solidaire

Et si on faisait une grande chaîne d'actions dans toute la commune?



On peut tous agir à notre échelle et les petites actions font les grandes! **Le principe est simple: pendant tout le mois de décembre, venez créer avec le CAP la plus grande chaîne de petites actions qui font du bien aux gens qui nous entourent.**

Comment faire? Faites un geste ou une action qui fait du bien à quelqu'un que vous connaissez autour de vous (famille, amis, voisins, etc.). Quelques idées d'actions: faire les courses, apporter des fleurs, partager un repas, promener un chien, écrire une lettre, etc.

Remplissez ensuite la carte «BONNE ACTION» disponible sur notre site [www.cap-epalinges.ch](http://www.cap-epalinges.ch) et déposez-la dans la boîte aux lettres de l'administration communale, route de la Croix-Blanche 25 à Epalinges ou envoyez-la au CAP, route

de la Croix-Blanche 25, CP 187, 1066 Epalinges. Vous avez beaucoup d'entrain et plein d'idées? Vous pouvez faire plusieurs actions et remplir autant de cartes que vous souhaitez!

Mercredi 16 décembre, nous vous invitons dès 16h à l'accrochage de cette grande chaîne le long de la salle des commissions sur la place de la Croix-Blanche. Nous pourrions ensuite partager un thé de Noël tous ensemble (les dernières mesures sanitaires seront respectées).

**Pour tout renseignement et informations complémentaires**, rendez-vous sur notre site [www.cap-epalinges.ch](http://www.cap-epalinges.ch) ou contactez-nous par téléphone au 021 784 10 39 ou au 079 552 66 51, ou par e-mail à [info@cap-epalinges.ch](mailto:info@cap-epalinges.ch)

## Des ateliers pour mieux inscrire la durabilité dans son quotidien

Suite au succès des animations en lien avec le développement durable organisées dans le cadre des Estivales 2020, la Commune a décidé de prolonger son offre à l'année.

Confection de cosmétiques ou de produits ménagers naturels, balade à la découverte de plantes sauvages locales, atelier de petites réparations sur vélo... Peut-être avez-vous eu l'occasion, cet été, de participer à l'une ou l'autre de ces animations estampillées «Développement durable», proposées dans le cadre des Estivales 2020.

Ayant reçu de nombreux retours positifs à ce sujet, la Commune a décidé de prolonger sur une année l'offre d'activités en lien avec la durabilité, ajoutant au programme une introduction à la démarche «zéro déchet» ainsi que des bricolages et ateliers pour les enfants.

Petit changement toutefois: si les animations proposées en 2020 étaient intégralement offertes par la Commune, celles de 2021 deviennent payantes... avec un tarif préférentiel pour les Palinzard-e-s, bien sûr! Non seulement ces derniers auront la priorité lors des inscriptions, mais ils bénéficieront également d'un rabais de 50% pour chaque activité. Les personnes résidant en dehors de la commune devront quant à elles s'acquitter du plein tarif.

A noter que certaines de ces activités se dérouleront à la bibliothèque d'Epalinges, également impliquée dans la mise sur pied de ce programme.

Les activités seront annoncées chaque mois dans le *Sortir à Epalinges*, où elles seront mises en évidence par un fond

vert qui permettra de les identifier rapidement. Le moyen de vous y inscrire sera clairement indiqué.

La Commune se réjouit de vous voir nombreuses et nombreux lors de ces divers ateliers interactifs!

### Voici déjà un aperçu des prochains ateliers prévus:

#### A la découverte des plantes sauvages – Hiver

Avec Amélie Dorier, Bois de la Chapelle, au mois de janvier

#### Atelier enfant – Boules pour oiseaux et bombes à graines

Par les Paillettes Vertes, bibliothèque d'Epalinges, au mois de février

#### Atelier Zéro Déchet – Cosmétiques, nettoyage et vêtements

Par Zero Waste Switzerland, Maison de Paroisse, au mois de mars

#### A la découverte des plantes sauvages – Printemps

Avec Amélie Dorier, Bois de la Chapelle, au mois d'avril

#### Confection de produits ménagers – Cake qui nettoie, produit sol et produit WC

Par Les Bulles de Sophie, Four à pain, date à définir

#### Confection de cosmétiques – Déodorant et dentifrice

Par Les Paillettes Vertes, bibliothèque d'Epalinges, date à définir

#### Atelier de mécanique vélo – Petites réparations

Par reCYCLO, devant la bibliothèque d'Epalinges, date à définir

## Noël, un rendez-vous à ne pas manquer!



Photo: J. Leyvraz, illumination de l'église par Julien Leyvraz

### Une veillée en plein air!

Noël c'est sortir de chez soi et aller à la rencontre des autres. Noël c'est ne pas rester enfermés! Pour le coup, nous ne proposons pas de nous cloîtrer dans l'église des Croisettes pour la veillée du 24 décembre mais de vivre une célébration en extérieur, toute lumineuse! Une veillée de Noël en plein air, comme un bol d'air.

Pour les autres rendez-vous de la Paroisse et pour connaître les adaptations de ces offres en fonction des mesures étiatiques, veuillez consulter notre site internet [www.lasallazlescroisettes.eerv.ch](http://www.lasallazlescroisettes.eerv.ch) ou appeler le secrétariat au 021 784 08 76.

### Rendez-vous à l'église des Croisettes:

- Veillée, le 24 décembre à 23h (extérieur)
- Culte de Noël, le 25 décembre à 10h30

## Calendrier 2021 de l'Amicale des Sapeurs-pompiers

Comme chaque année depuis plus de vingt ans, nous sommes très heureux de vous proposer notre traditionnel calendrier. Toutefois, en raison du Covid, nous renonçons à notre plus grand regret à vous l'apporter directement à votre porte. Nous optons exceptionnellement cette année pour une distribution dans votre boîte aux lettres. Nous espérons que vous ferez bon accueil à notre calendrier et que nous pourrions compter sur votre fidèle soutien, toutes les informations vous permettant de nous soutenir se trouvant en encart dans le calendrier. Cette année, le thème de notre calendrier est le sauvetage, une mission importante pour nous, allant du sauvetage de personnes aux animaux de compagnie. Nous vous souhaitons d'excellentes fêtes de Noël et de fin d'année dans vos foyers.



## Jass Club Epalinges

**Vous aimez jouer aux cartes? Alors le Jass Club Epalinges est fait pour vous!**

Rejoignez-nous pour partager une soirée hebdomadaire sympathique et découvrir plusieurs types de jeux. Nous vous attendons tous les mardis soir à la salle des sociétés, place de la Croix-Blanche 1, de 19h45 à 22h environ.

Au plaisir de faire bientôt votre connaissance.

**Pour tout renseignement:**

Patricia Dufey, présidente, 079 709 85 37  
p.dufey@bluewin.ch

## Le CAT « 5 de Cœur » se présente

Installé depuis vingt ans à la place de la Croix Blanche, baptisé CAT « 5 de Cœur », notre Centre d'accueil temporaire accompagne pour la journée des personnes âgées.

Notre but? Favoriser le maintien à domicile et soutenir les proches-aidants qui prennent soin au quotidien de leur parent, conjoint, ami.

Le CAT a pour mission de lutter contre la solitude et l'isolement, en offrant une vie sociale animée par différentes activités, adaptées au besoin de chacun.

Parmi les animations proposées, les jeux de société, la gym douce, les moments de discussion « Café philo », le loto, le massage, la cuisine, le cinéma, les sorties, etc., sans oublier le moment commun du repas et les différentes collations, sont appréciés par les bénéficiaires.

« Il faut parler du bel accueil que l'on a à chaque fois qu'on vient au CAT 5 de Cœur »: ce sont les paroles de l'une de nos bénéficiaires, lorsque nous l'avons sollicitée pour l'écriture de cet article.

Une autre bénéficiaire ajoute: « J'ai longtemps dit et pensé que je ne viendrais jamais... J'ai changé d'avis lorsque j'ai découvert les lieux et les gens... Il ne faut

jamais dire jamais. C'est un endroit pour tous, je m'y suis sentie reconnue et respectée, cela m'aide à accepter que je ne peux plus tout faire comme je voudrais, comme avant. »

Nouvelle prestation depuis cette automne: le transport entre le domicile et le CAT, pour répondre au besoin des personnes qui n'ont pas de possibilité de déplacement. La Fondation organise les transports du lundi au vendredi. Nous sommes bien évidemment à disposition pour répondre aux éventuelles questions.

*L'équipe du CAT « 5 de Cœur »*



## Le coin des enfants: spécial hiver

Bricolage de Noël - bonhomme de neige à l'aide d'une assiette en carton

### LE MATÉRIEL NÉCESSAIRE

- 1 assiette en carton
- des gommettes yeux
- du papier orange
- du papier noir
- du coton
- des ciseaux
- de la colle
- des gommettes



### MARCHE À SUIVRE

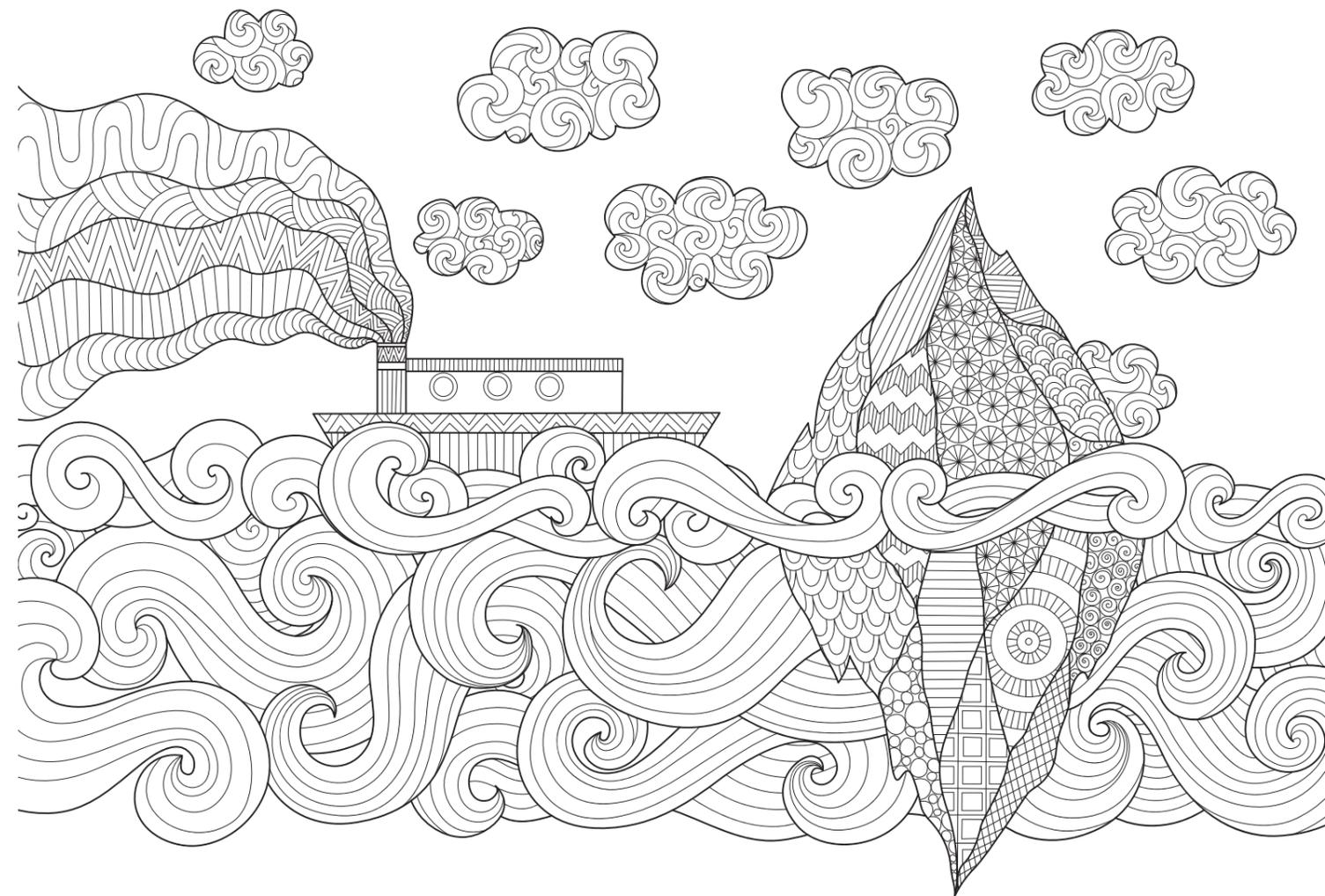
Dans un premier temps, coller des gommettes yeux sur une assiette en carton ainsi qu'un nez carotte découpé dans du papier orange. Puis, dessiner la bouche au feutre noir.

Dans du papier noir, découper un chapeau. Décorer le chapeau avec des gommettes argentées. Puis, coller le chapeau sur la tête du bonhomme de neige.

Pour finir, coller des morceaux de coton tout autour du visage du bonhomme de neige pour créer un effet de profondeur, mais aussi pour représenter la neige. Les enfants apprécient la texture du coton.

Bricolage tiré du site [www.humeurscreatives.com](http://www.humeurscreatives.com)

### Coloriage A vos crayons!



# Jeux: SUDOKU

Solution de la grille de mots croisés parue dans le n° 206 de septembre 2020.

1	A	R	B	A	L	E	T	E	N	
2	B	A	I	S	E	R	A	C	I	
3	R	I	O	S	E	I	C	H	E	
4	I	D	M	E	S	U	A			
5	C	I	R	E	P	A	R	L	E	
6	O	L	E	A	G	I	N	E	U	
7	T	L	U	T	E	T	E	T	U	
8	I	O	N	R	E	S	I	L		
9	E	N	I	G	M	E	S	E	T	
10	R	R	I	E	N	E	R	E		
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X

Vingt personnes ont trouvé la bonne solution. Il s'agit de **Nicole Ramelet**, **Roger Girardet**, **Myriam Domenjoz**, Françoise Aubert Longchamp, Stéphanie Imholz, André Brulhart, Valentin Longchamp, Séverine Petitprez, Javier Sanchez, Edith Borel, Mélanie Borel, Lisette Lombardi, Caroline Spertini, Elise Chevalier, Michel Hersperger, Josiane Crivelli, Jérôme Urio, Fabien Galley, Tauno Jalanti et Madeleine Sonnard ont trouvé la solution. Nous tenons à les féliciter chaleureusement et invitons les trois personnes marquées en gras à passer au Greffe municipal où la traditionnelle récompense les attend.

		8				5		
					1			8
	5	4				7		
				7	3		5	
		5				4		
	4		2	8				
		2				8	1	
2			9					
		3				6		

www.top-sudoku.com

En alternance, nous vous proposons cette fois une grille SUDOKU. **Attention, format différent!** Chaque chiffre de 1 à 9 doit être présent une et une seule fois sur les lignes, les colonnes et les régions de formes irrégulières. **Les réponses doivent parvenir à l'Office des affaires culturelles (1<sup>er</sup> étage de la Maison palinzarde) avant le 15 janvier 2021. BONNE CHANCE!**

## Découvrez votre commune!

**PHOTO INSOLITE.**  
Solution du n° 206 de septembre 2020: sous-voie du Grand-Chemin qui passe sous la route de Berne.

Deux personnes ont trouvé la bonne réponse. Il s'agit de **Pollyanna Patriota** et **Pedro Marques-Vidal**. Nous tenons à les féliciter chaleureusement et les invitons à passer au Greffe municipal où la traditionnelle récompense les attend.

### Nouvelle énigme

Nous vous proposons une nouvelle photo insolite. **Les réponses doivent parvenir à l'Office des affaires culturelles (1<sup>er</sup> étage de la Maison palinzarde) avant le 15 janvier 2021.**

